



Ce ne sont que des enfants	Sie sind nur Kinder
Ce n'est pas la coupe du monde	Das ist nicht die WM-Cup
Ce n'est qu'un jeu	Es ist nur ein Spiel
C'est «leur» match	Es ist «ihr» Match
Les entraîneurs sont bénévoles	Die Trainer sind ehrenamtlich
C'est un sport	Es ist ein Sport



Tournoi junior F / Junioren F-Turnier



11.05.2024

Ecuvillens 079/357.25.46

Début / Beginn: 09.00 heure / Uhr

Temps de jeu / Spielzeit: 12.00 min.

Pause: 03.00 min.

Les enfants règlent eux-mêmes le jeu. Les entraîneurs sont responsables du bon déroulement / Die Kinder regeln das Spiel selbständig. Die Trainer helfen in strittigen Situationen

Shake-Hand avant et après le match / Shake-Hand vor und nach dem Spiel

Groupe / Gruppe A	Groupe / Gruppe B
FC Bas-Gibloux Fa	FC Bas-Gibloux Fb
FC Marly Fa	FC Marly Fb
FC Grolley Fa	FC GivisiezGranges-Paccots Fc
FC GivisiezGranges-Paccot Fa	FC GivisiezGranges-Paccot Fd
FC GivisiezGranges-Paccot Fb	FC Estavayer-le-Gibloux Fb
FC Estavayer-le-Gibloux Fa	FC GivisiezGranges-Paccot Fe

Horaire / Fahrplan	Terrain / Spielfeld 1 4-4	Terrain / Spielfeld 2 3-3	Terrain / Spielfeld 3 4-4	Terrain / Spielfeld 4 3-3	Terrain / Spielfeld 5 4-4	Terrain / Spielfeld 6 3-3
09:00 - 09:12	FC Bas-Gibloux Fa1 FC Marly Fa1	FC Bas-Gibloux Fa2 FC Marly Fa2	FC Grolley Fa1 FC GivisiezGranges-Paccot Fa1	FC Grolley Fa2 FC GivisiezGranges-Paccot Fa2	FC GivisiezGranges-Paccot Fb1 FC Estavayer-le-Gibloux Fa1	FC GivisiezGranges-Paccot Fb2 FC Estavayer-le-Gibloux Fa2
09:15 - 09:27	FC Bas-Gibloux Fb1 FC Marly Fb1	FC Bas-Gibloux Fb2 FC Marly Fb2	FC Bas-Gibloux Fc1 FC GivisiezGranges-Paccot Fd1	FC GivisiezGranges-Paccots Fc2 FC GivisiezGranges-Paccot Fd2	FC Estavayer-le-Gibloux Fb1 FC GivisiezGranges-Paccot Fe1	FC Estavayer-le-Gibloux Fb2 FC GivisiezGranges-Paccot Fe2
09:30 - 09:42	FC GivisiezGranges-Paccot Fa2 FC GivisiezGranges-Paccot Fb2	FC GivisiezGranges-Paccot Fa1 FC GivisiezGranges-Paccot Fb1	FC Bas-Gibloux Fa2 FC Grolley Fa2	FC Bas-Gibloux Fa1 FC Grolley Fa1	FC Marly Fa2 FC Estavayer-le-Gibloux Fa2	FC Marly Fa1 FC Estavayer-le-Gibloux Fa1
09:45 - 09:57	FC GivisiezGranges-Paccot Fd2 FC Estavayer-le-Gibloux Fb2	FC GivisiezGranges-Paccot Fd1 FC Estavayer-le-Gibloux Fb1	FC Bas-Gibloux Fb2 FC GivisiezGranges-Paccots Fc	FC Bas-Gibloux Fb1 FC GivisiezGranges-Paccots Fc	FC Marly Fb2 FC GivisiezGranges-Paccot Fe2	FC Marly Fb1 FC GivisiezGranges-Paccot Fe1
10:00 - 10:12	FC Grolley Fa1 FC Estavayer-le-Gibloux Fa1	FC Grolley Fa2 FC Estavayer-le-Gibloux Fa2	FC Marly Fa1 FC GivisiezGranges-Paccot Fb1	FC Marly Fa2 FC GivisiezGranges-Paccot Fb2	FC Bas-Gibloux Fa1 FC GivisiezGranges-Paccot Fa1	FC Bas-Gibloux Fa2 FC GivisiezGranges-Paccot Fa2
10:15 - 10:27	FC GivisiezGranges-Paccots Fc FC GivisiezGranges-Paccot Fe1	FC GivisiezGranges-Paccots Fc FC GivisiezGranges-Paccot Fe2	FC Marly Fb1 FC Estavayer-le-Gibloux Fb1	FC Marly Fb2 FC Estavayer-le-Gibloux Fb2	FC Bas-Gibloux Fb1 FC GivisiezGranges-Paccot Fd1	FC Bas-Gibloux Fb2 FC GivisiezGranges-Paccot Fd2
10:30 - 10:42	FC Bas-Gibloux Fa2 FC GivisiezGranges-Paccot Fb2	FC Bas-Gibloux Fa1 FC GivisiezGranges-Paccot Fb1	FC Marly Fa2 FC Grolley Fa2	FC Marly Fa1 FC Grolley Fa1	FC GivisiezGranges-Paccot Fa2 FC Estavayer-le-Gibloux Fa2	FC GivisiezGranges-Paccot Fa1 FC Estavayer-le-Gibloux Fa1
10:45 - 10:57	FC Bas-Gibloux Fb2 FC Estavayer-le-Gibloux Fb2	FC Bas-Gibloux Fb1 FC Estavayer-le-Gibloux Fb1	FC Marly Fb2 FC GivisiezGranges-Paccots Fc	FC Marly Fb1 FC GivisiezGranges-Paccots Fc	FC GivisiezGranges-Paccot Fd2 FC GivisiezGranges-Paccot Fe2	FC GivisiezGranges-Paccot Fd1 FC GivisiezGranges-Paccot Fe1
11:00 - 11:12	FC Grolley Fa1 FC GivisiezGranges-Paccot Fb1	FC Grolley Fa2 FC GivisiezGranges-Paccot Fb2	FC Bas-Gibloux Fa1 FC Estavayer-le-Gibloux Fa1	FC Bas-Gibloux Fa2 FC Estavayer-le-Gibloux Fa2	FC Marly Fa1 FC GivisiezGranges-Paccot Fa1	FC Marly Fa2 FC GivisiezGranges-Paccot Fa2
11:15 - 11:27	FC GivisiezGranges-Paccots Fc FC Estavayer-le-Gibloux Fb1	FC GivisiezGranges-Paccots Fc FC Estavayer-le-Gibloux Fb2	FC Bas-Gibloux Fb1 FC GivisiezGranges-Paccot Fe1	FC Bas-Gibloux Fb2 FC GivisiezGranges-Paccot Fe2	FC Marly Fb1 FC GivisiezGranges-Paccot Fd1	FC Marly Fb2 FC GivisiezGranges-Paccot Fd2
11:30 - 11:42	FC Grolley Fa2 FC GivisiezGranges-Paccot Fa2	FC Grolley Fa1 FC GivisiezGranges-Paccot Fa1	FC Estavayer-le-Gibloux Fa2 FC Estavayer-le-Gibloux Fa2	FC Estavayer-le-Gibloux Fa1 FC Estavayer-le-Gibloux Fa1	FC Bas-Gibloux Fa2 FC Marly Fa2	FC Bas-Gibloux Fa1 FC Marly Fa1
11:45 - 11:57	FC GivisiezGranges-Paccots Fc FC GivisiezGranges-Paccot Fd2	FC GivisiezGranges-Paccots Fc FC GivisiezGranges-Paccot Fd1	FC Estavayer-le-Gibloux Fb2 FC GivisiezGranges-Paccot Fe2	FC Estavayer-le-Gibloux Fb1 FC GivisiezGranges-Paccot Fe1	FC Bas-Gibloux Fb2 FC Marly Fb2	FC Bas-Gibloux Fb1 FC Marly Fb1

Les matches seront joués selon les règles de jeu de l'ASF/AFF.

⇒ Dégagement du gardien à la main ou dribbling avec le pied
(pas de dégagement balle posée / au pied volée ou dropkick)

⇒ Tous les coup-francs et corners sont indirects (6m)

⇒ Passe en retrait (gardien): Règle non appliquée, prise des mains autorisée

⇒ L'équipe nommée en premier devra exécuter le coup d'envoi.

Par manque de place, les équipes doivent venir changées !

Gespielt wird nach den Regeln des SFV/FFV.

⇒ Auswurf mit Hand oder Dribbling

(Kein Abstoss / Kein Auskick / Kein Drop-Kick)

⇒ Freistösse und Corner immer indirekt (6m)

⇒ Rückpass zum Torhüter: Regel nicht angewendet, in die Hände nehmen erlaubt

⇒ Die erstgenannte Mannschaft hat Anspiel.

Weden Mangel an Platz, müssen alle Mannschaften schon umgezogen kommen !